

WITAMY W ŚWIECIE MARKI STEYR

TRAKTOR

MAGAZYN DLA FANÓW MARKI STEYR
WYDANIE 2018

AKTUELL



WYKOSZONO W AUSTRII.

WYWIAD Z HANNESEM WÖGERBAUEREM, KIEROWNIKIEM ZAKŁADÓW STEYR

WWW.STEYR-TRAKTOREN.COM

SŁOWO WSTĘPNE

JAKOŚĆ „MADE IN AUSTRIA”

Nie jest już żadną tajemnicą, że ciągniki marki STEYR dobrze się prezentują na globalnej arenie. Po raz kolejny udowodniliśmy tę tezę w ostatnim roku ciągnikiem Profi z przekładnią S-Control 8™, który na targach Agritechnica został wyróżniony tytułem „Maszyny Roku”.

Również produkty rolnictwa precyzyjnego „made in Austria” zyskują na popularności. Zauważamy silny trend ku większej specjalizacji i cyfryzacji rolnictwa. Jest to wyzwanie, któremu chętnie stawimy czoła - już dziś technologia S-Tech umożliwia rolnikom znacznie efektywniejsze użycie środków rolniczych i zasobów niż zaledwie kilka lat temu.



Jako sukces postrzegamy również umowę ramową zawartą z Bundesbeschaffung GmbH (BBG). To porozumieniem nie tylko ułatwia zrzeszonym gminom zakup nowych maszyn, lecz ponadto gwarantuje im najwyższy poziom bezpieczeństwa od strony prawnej. Na ciągnikach marki STEYR lokalne gminy mogą przecież polegać bez reszty.

Nasze na wskroś innowacyjne produkty, indywidualne rozwiązania w zakresie finansowania i ubezpieczenia, a także niezawodny serwis sprawiają, że dziś jesteśmy preferowanym dostawcą klientów z każdej branży rolniczej i komunalnej. Ekspertyza i wysoka dbałość o jakość naszych pracowników jest gwarantem, że temy ambitnemu wyzwaniu sprostamy również w przyszłości.

INŻ. DYPL. RUDOLF HINTERBERGER

Dyrektor operacyjny na Austrię, Szwajcarię i Słowenię

Spis treści.

STRONA 4-5
WYWIAD Z KIEROWNIKIEM ZAKŁADU
HANNESEM WÖGERBAUEREM

STRONA 6-7
NOWY STEYR PROFI

STRONA 8-9
PROGRAM PARTNERÓW
KLASY PREMIUM
SAMOCHÓD SERWISOWY MARKI STEYR

STRONA 10-11
NOWY STEYR TERRUS CVT

STRONA 12-13
WYWIAD Z EKSPERTEM
NA TEMAT ROLNICTWA 4.0

STRONA 14-15
SKŁEP DLA FANÓW MARKI STEYR
CIĄGNIKI DO PRAC KOMUNALNYCH
MARKI STEYR

STRONA 16-17
Z ŻYCIA WZIĘTE

STRONA 18-19
SERWIS MARKI STEYR

STRONA 20-21
KARINA WIE, CZEGO CHCE

STRONA 22-24
Z ŻYCIA WZIĘTE

STRONA 25
ZE ŚWIATA MARKI

STRONA 26
STEYR W INTERNECIE, TARGI

STRONA 27
NOWI WŁAŚCICIELE CIĄGNIKÓW

Stopka redakcyjna.

Przedsiębiorstwo medialne i wydawca: SPV Printmedien Gesellschaft m.b.H., Florianigasse 7/14, 1080 Wien | Redakcja: Esther Gilli, Geraldine Ingram, CNH Industrial Österreich GmbH, Steyrer Straße 32, 4300 St. Valentin | Tel.: +43 7435/500, Faks: +43 7435/547 09, e-mail: info@traktor-aktuell.com | Układ/projekt i realizacja projektu: SMUCK, ROYER & DIE EINS Werbeagentur GmbH, Wiedeń/Klagenfurt, Tel.: +43 463/51 26 29-0, e-mail: office@sr1.at | Produkcja: Conquest Werbeagentur GmbH, Kürnbergblick 3, 4060 Leonding/Linz, Tel.: +43 732/67 40 41, e-mail: office@conquest.at | Korekta: www.onlinelektorat.at | Druk: Leykam Druck GmbH & Co KG, 7201 Neudorf

BLICK INS LAND
Das Magazin für den Ländlichen Raum

SERWIS MARKI STEYR radzi:

UMÓW SIĘ NA WIZYTĘ W SERWISIE
I OTRZYMAJ W PREZENCIE
LATARKĘ LED.



Oferta jest
ograniczona
czasowo!*

STEYR
TRAKTOREN

Partner, na którym możesz polegać.

*Oferta obowiązuje do 30 czerwca 2018.



WYWIAD

MIEJSCE NARODZIN CIĄGNIKÓW MARKI STEYR

KIEROWNIK ZAKŁADU, HANNES WÖGERBAUER, POZWALA NAM ZAJRZEĆ ZA KURTYNĘ

W zakładzie STEYR w St. Valentin powstają najczęściej kupowane ciągniki w Austrii. Na logistykę procesów składa się fascynująca współpraca setek pracowników, którzy rocznie z 6,6 milionów części składają niezawodne maszyny. Od ponad roku zakładem w St. Valentin kieruje Hannes Wögerbauer.

W czasie zwiedzania zakładu STEYERA w St. Valentin można zyskać pewne wyobrażenie, lecz jak wygląda cała logistyka produkcji?

WÖGERBAUER: Załóżmy, że dziś rozpoczyna się montaż ciągnika klienta na 15. miejscu linii montażowej. Wszystkie potrzebne do tego części dostarczane są na poszczególne stacje linii montażowej we właściwym momencie i w prawidłowej kolejności. Nazywamy to dostawą „just in time” i „just in sequence”. Oszczędza to montażystom poszukiwań potrzebnych części.

Co składa się na unikalność ciągników marki STEYR?

WÖGERBAUER: Każdy klient dostaje taki ciągnik STEYR, jaki mu jest potrzebny i klienci korzystają z tej możliwości: przeciętnie taki sam ciągnik budujemy tylko 1,5 raza w roku. Ta indywidualizacja jest możliwa właśnie dzięki pracy zespołowej „made in Austria”. Silniki o różnej mocy i szereg funkcji są elementami, które odróżniają ciągniki STEYR od konkurencji. Dlatego jesteśmy w Austrii liderem.

Jakie konkretne korzyści zyskują klienci zakładu w St. Valentin?

WÖGERBAUER: Z pewnością jest to jakość „made in Austria”, z której słynie zespół w St. Valentin. Nieustannie udoskonalamy nie tylko modele maszyn, lecz również procesy produkcyjne. Sygnały otrzymywane z pola są stale uwzględniane w procesie, w miarę możliwości już na linii produkcyjnej jeszcze przed solidnym liftingiem modelu.

Przed rozpoczęciem produkcji nowego modelu produkowana jest seria prototypowa, która przez paręset godzin jest testowana ze wszystkich stron. Mogą się o tym przekonać na własne oczy osoby zwiedzające zakład, których liczba w roku sięga 12 000.

Wśród 360 pracowników na produkcji są też pewnie rolnicy?

WÖGERBAUER: Z pomocy rolników korzystamy na każdym etapie - od konstrukcji poprzez produkcję aż po prace końcowe. Wymagania wobec naszych pracowników na produkcji różnią się od zakresu obowiązków. W ubiegłym roku zatrudniliśmy pracowników montażowych, gdyż zwiększyliśmy produkcję w St. Valentin. Oczekujemy od nich nie tylko zdolności rzemieślniczych, lecz również podstawowej wiedzy w zakresie mechaniki i elektroniki. Nieco inne wymagania stawiamy pracownikom kompletującym wszystkie części do poszczególnych sekwencji montażu lub pracownikom działu logistyki, gdzie wymagane są także zdolności organizacyjne i zdolność myślenia analitycznego. Nie ma znaczenia, w czym się specjalizują rolnicy, głównie chodzi o to, aby nie tylko pracowali przy ciągniku, lecz również z ciągnikiem. Jako kierownika zakładu cieszy mnie szczególnie sytuacja, gdy są na tyle dumni ze swojego ciągnika STEYR, że jadą nim również na doświadczenie.

Jak aktualnie wygląda środowisko pracy? Jakoś nie wygląda to na nużącą pracę przy taśmie...

WÖGERBAUER: Jak już wspomniałem, z linii montażowej nie zjeżdżają dwa dokładnie takie same ciągniki. Choć staramy się tak planować produkcję, aby minimalizować zmiany procedur roboczych, to przy naszej gamie modeli może się zdarzyć, że Terrus będzie produkowany za Multi. Ta różnorodność bazuje na wiedzy fachowej naszych pracowników, gdyż muszą oni wiedzieć, gdzie i jak montuje się dany element wyposażenia w poszczególnych modelach. Każdy pracownik ma opanowane trzy stanowiska montażowe i przechodzi między nimi w zależności od potrzeb. Stanowiska przydzielamy mniej więcej raz w miesiącu.

Dąży pan do przyznania zakładowi w St. Valentin złotego statusu w programie World Class Manufacturing. Co się właściwie kryje za tym statusem?

WÖGERBAUER: Określa on pewne wewnętrzne cele w koncernie, wymagane w celu wejścia na pewien poziom. Chodzi o to, aby stale udoskonalać procedury robocze, poprawiać jakość lub zwiększać bezpieczeństwo pracy. Podam przykład: Montażysta nie powinien nawet obracać się, aby wziąć kolejny podzespół, gdyż ma go pod ręką bez ruszania się z miejsca, obracania i wychylania. Aktualnie mamy srebrny status i chcemy być pierwszą fabryką ciągników na świecie, która zdobędzie status złoty. Nad tym musimy jeszcze trochę popracować.

Produkcję poprzedzają często wieloletnie prace badawczo-rozwojowe. Skąd bierzecie pomysły i jak wprowadzacie je w życie?

WÖGERBAUER: Na proces tworzenia nowych maszyn wpływa szereg czynników. Takich jak np. przepisy prawne lub postęp techniczny. Weźmy na przykład nawigację GPS, w którą teraz można wyposażać każdy ciągnik STEYR, a przed 25 latami mało kto o niej słyszał. Ponadto ciekawych pomysłów dostarczają nam nasi klienci, dział marketingu lub pracownicy. Dalsze prace nad nimi prowadzimy w ramach procesu zarządzania innowacjami. Wkład w tworzenie innowacji wnoszą oczywiście również nasi inżynierowie z Europy i całego świata. Przed wdrożeniem do produkcji seryjnej konieczne są symulacje komputerowe oraz budowa prototypów. W ramach produkcji serii wstępnej testujemy i udoskonalamy proces montażu.

**Rezerwacje prosimy zgłaszać telefonicznie,
dzwoniąc do Austrii pod numer +43 7435/500-0
lub wysyłając wiadomość elektroniczną
na adres planttours_stvalentin@cnh.com**

Jak wygląda produkcja, jakie testy są wykonywane zanim ciągnik mógł opuścić bramę zakładu?

WÖGERBAUER: Na początku jest kontrola jakości materiałów. W ramach wstępnego montażu osi lub silników testujemy oczywiście sprawność podzespołów, a podczas montażu na linii produkcyjnej sprawdzamy funkcjonowanie i jakość. Po pozytywnej kontroli na końcu taśmy produkcyjnej każdy ciągnik wjeżdża na rolkowe stanowisko kontrolne, a na koniec do tunelu świetlnego, gdzie kontrolowany jest perfekcyjny wygląd. Dopiero po tym ciągnik STEYR może opuścić bramy zakładu.

Jakie zadania spoczywają na kierowniku zakładu i czy aktualnie są optymalizowane jakieś procesy?

WÖGERBAUER: Ponoszę ostateczną odpowiedzialność i odpowiadam za inwestycje w zakładzie w St. Valentin. Zajmuję się doskonaleniem procesów, a pomysłów racjonalizatorskich szukam również w innych branżach przemysłu. Procesy są optymalizowane na bieżąco. Aktualnie na przykład wprowadzamy nowe procedury montażu wstępnego dachu.

Serdecznie dziękujemy za rozmowę!



CIĄGNIK STWORZONY PRZEZ PROFESJONALISTÓW DLA PROFESJONALISTÓW

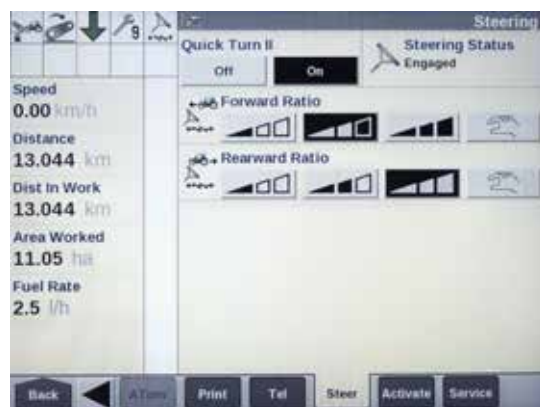
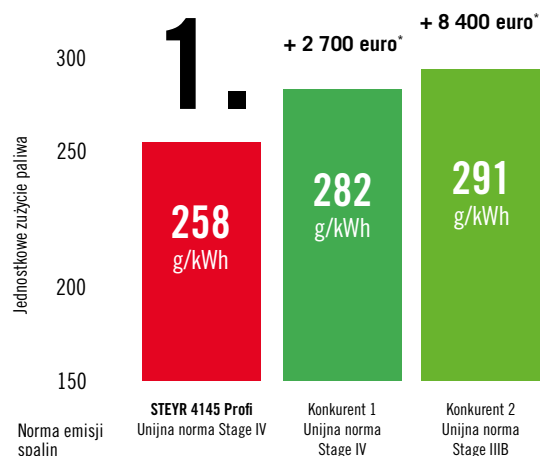
MAKSYMALNA WYDAJNOŚĆ

Co właściwie wyróżnia Maszynę Roku 2018?

Wysoki komfort obsługi, moc, a także jej efektywność. Żaden inny ciągnik w tej klasie nie może pochwalić się tak niskim zużyciem paliwa jak STEYR 4145 z przekładnią S-Control 8™. Najnowszym członkiem tej rodziny ciągników jest 6145 Profi CVT z 6-cylindrowym silnikiem o mocy 145 KM (z funkcją Powerplus: 175 KM), który stanowi uzupełnienie modeli z 4-cylindrowym silnikiem o mocy od 116 do 145 KM (z funkcją Powerplus do maks. 175 KM). Ta seria ciągników jest ponadto bogato wyposażona w takie elementy jak:

- 8-stopniowa przekładnia przełączana pod obciążeniem S-Control 8™
- Układ S-Stop II z automatycznym sprzęgłem ułatwiającym zatrzymywanie maszyn
- System Quick Turn II pozwalający regulować przełożenie układu kierowniczego
- Zużycie paliwa wynoszące tylko 258 g/kWh i potwierdzone w teście PowerMix Niemieckiego Zrzeszenia Rolników (DLG)

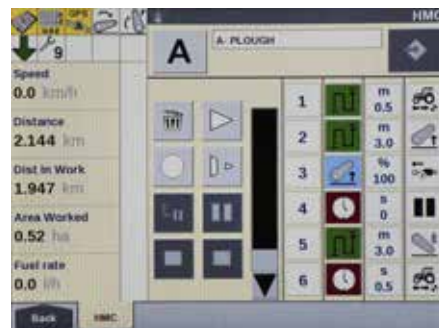
* Dodatkowe koszty w gospodarstwie łącznym areale ok. 200 ha w okresie 10 w porównaniu z ciągnikiem STEYR 4145 Profi z przekładnią S-Control 8™. Przykładowe obliczenie bazuje na wynikach testu DLG PowerMix.



PRECYZYJNE UKŁADY AUTOMATYCZNEGO PROWADZENIA

Efektywność pod każdym względem: dzięki przełomowej technologii rolnictwa precyzyjnego S-Tech STEYR Profi ułatwia pracę operatorowi i jednocześnie zwiększa jego wydajność. Dostępna w każdym miejscu sieci RTK+ i technologia X-Fill, która zapewnia kompensację zaniku sygnału przez nawet 20 minut, umożliwiając osiągnięcie powtarzalnej dokładności na poziomie 2,5 cm.

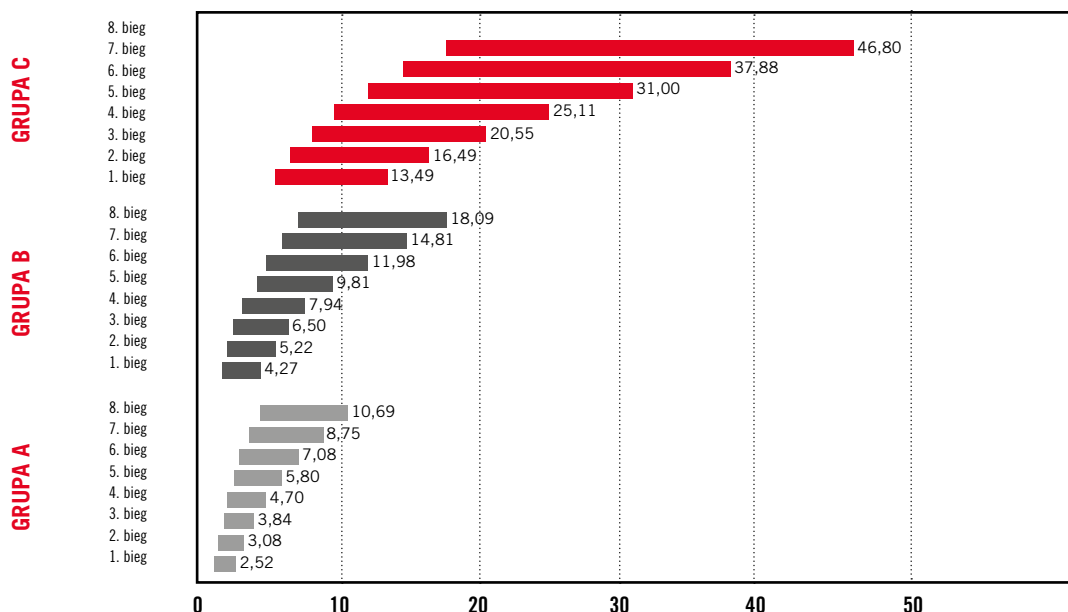
- Automatyczny układ prowadzenia S-Guide o poziomie dokładności do nawet 2,5 cm
- Układ S-Turn sterujący automatycznym wykonywaniem skrętu na uwrociu
- System zarządzania jazdą na uwrociach EasyTronic II
- Monitor S-Tech 700 umożliwiający intuicyjną obsługę
- Obsługa magistrali ISOBUS III (Profi CVT)
- Obsługa magistrali ISOBUS II (Profi, Profi CVT)



INNOWACYJNA PRZEKŁADNIA

Innowacyjna 8-stopniowa przekładnia przełączana pod obciążeniem S-Control 8™ posiada w sumie 24 biegi, które są podzielone na trzy grupy oraz szereg funkcji automatycznych, które nie tylko zwiększają znacznie komfort jazdy ciągnikiem, lecz także jego wydajność.

- 8-stopniowa przekładnia przełączana pod obciążeniem 24 x 24 (opcjonalna przekładnia z biegiem pełzania 48 x 48)
- Redukcja biegów za pomocą pedału jazdy zapewnia szybkie i automatyczne przyspieszanie
- Przekładnia nawrotna Power Shuttle



8-stopniowa przekładnia przełączana pod obciążeniem S-Control 8™ z 24 biegami do jazdy do przodu i 24 biegami wstecznymi (km/h)

CERTYFIKAT JAKOŚCI DLA DILERA

Programowi partnerów klasy premium marki STEYR przyświeca prosty cel: stworzenie najbardziej profesjonalnej sieci dilerskiej w branży. Jego zadaniem jest zapewnienie wsparcia dilerom marki STEYR w celu spełnienia coraz to bardziej wygórowanych wymogów współczesnych gospodarstw rolnych, gdyż także one wymagają efektywnych i wydajnych maszyn oraz kompleksowej obsługi. Program wystartował na głównych rynkach w 2009 r. i od tego czasu objął swoim zasięgiem Europę oraz część Afryki i Bliskiego Wschodu.

Dynamiczny i ambitny program partnerów klasy premium główny nacisk kładzie na rozwój udanej i trwałej współpracy

z dilerami w celu ciągłego podnoszenia poziomu usług świadczonych dla naszych klientów. Program pomaga każdemu dilerowi w określeniu obszarów jego firmy wymagających poprawy i wspomaga ciągłą optymalizację jej funkcjonowania.

Uwzględniane przy tym są ważne elementy działalności dystrybutora:

- Organizacja i szkolenia
- Zarządzanie serwisem, sprzedażą i marketingiem
- Lokalizacja i oznakowanie
- Wyposażenie w narzędzia i urządzenia
- Maszyny żniwne i S-Tech
- Finanse



AUSTRIACKA JAKOŚĆ KAŻDEGO DNIA

CIĄGNIKI MARKI STEYR SĄ WSZECHSTRONNE, NIEZAWODNE I SKUTECZNE

Hermann Baumgartner i Josef Holzer z austriackiej miejscowości Frauenhofen (gmina Hartl) całą swoją karierę zawodową oparli na ciągnikach marki STEYR. Po zakupie nowych maszyn STEYR 4125 i 4145 Profi CVT posiadają już siedem ciągników.

Hermann Baumgartner i Josef Holzer obdarzają ciągniki marki STEYR z wielu powodów. Na pierwszym miejscu stoi jednak austriacka jakość. - Naszym klientom też mówimy, aby kupowali austriacką żywność. Naturalną koleją rzeczy jest zatem, abyśmy przy jej produkcji korzystali z lokalnych ciągników - wyjaśniają rolnicy.

Nowy ciągnik 4125 Profi CVT już pracuje na polach Josefa Holzera, wspierając model serii 975, który jest wykorzystywany przy kultywacji gleby i pracach leśnych. W sąsiednim gospodarstwie Hermanna Baumgartnera oprócz nowego ciągnika 4145 Profi CVT, który głównie ma być stosowany do transportu gnojówki, używane są jeszcze cztery ciągniki STEYR. Model 6195 CVT wykonuje orkę i prace kultywacyjne gleby, a model 6145 CVT pracuje z siewnikiem. Ponadto jest jeszcze ciągnik 105 MT wykorzystywany do kultywacji gleby i używany w zagrodzie i na gumnie ciągnik serii 975. - Być może jestem trochę zbyt mocno „zmotoryzowany” - uśmiecha się pod nosem Baumgartner.





HISTORIA

WARSZTAT U ROLNIKA

MOBILNY SERWIS NA CZTERECH KOŁACH: SAMOCHÓD SERWISOWY MARKI STEYR

Dla marki STEYR najważniejszy jest klient. Z tego właśnie powodu producent ciągników uruchomił wspólnie z czterema dilerami w 2017 r. interesujący projekt pilotażowy - świadczenie usług samochodem serwisowym marki STEYR. W 2018 r. do programu dołączy kolejnych 8 dilerów.



Samochód serwisowy jest biurem, warsztatem i narzędziem sprzedaży technika działu zewnętrznego.

Dzięki stałemu inwestowaniu w nowoczesną technikę warsztatową i mobilny serwis marka STEYR może dziś oferować klientom taki poziom usług, jakiego oni oczekują i to przez całą dobę.

Oprócz standardowych narzędzi te specjalistyczne samochody serwisowe posiadają kompletne wyposażenie do wymiany oleju ze sprężarką, agregatem prądowym i instalacją do napełniania klimatyzacji. Pojazdy posiadają bogate wyposażenie umożliwiające wykonywanie wszystkich prac serwisowych oraz niecierpiących zwłoki napraw w polu. Posiadają także systemy do diagnostyki ciągnika. Naszym mobilnym serwisem gwarantujemy rolnikom, że ich ciągnik nie stanie w polu podczas żniw.





HISTORIA

ZAPRASZAMY NA NASZ MODEL FLAGOWY

NOWY STEYR TERRUS CVT 6250

Seria popularnych ciągników Terrus CVT wzbogaca się o nowy model podstawowy o mocy 250 KM, który dołącza do modeli o mocy 270 KM i 300 KM.

Nowy 6250 Terrus CVT posiada wszystkie atuty większych maszyn: ogumienie o średnicy maks. 2,05 m, przedni WOM z dwoma biegami (1000/1000 ECO), ABS oraz amortyzowana i wyciszona kabina o poziomie hałasu równym tylko 69 dbA. 6-cylindrowy silnik o mocy znamionowej 250 KM rozwija w razie potrzeby maksymalną moc 273 KM. Pewne hamowanie zapewnia ABS.

Dzięki swemu idealnemu stosunkowi masy do mocy ciągniki Terrus CVT idealnie się sprawdzają zarówno przy pracach transportowych, jak i polowych. Turbo-sprężarka doładowująca o zmiennej geometrii gwarantuje samoczynną reaktywność i nawet przy niskiej

prędkości obrotowej bez wysiłku radzi sobie z każdym wyzwaniem.

Najmocniejszy koń w naszej stajni posiada jednak również inne atuty, a mianowicie rewelacyjny komfort. Amortyzowana oś przednia oraz luksusowa i szczególnie cicha kabina zapewniają relaksowe środowisko pracy i ograniczają zmęczenie operatora. Na pokładzie czekają najnowocześniejsze technologie takie jak S-Tech, S-Guide, S-Turn, Isobus III, Easy-Tronic II oraz S-Fleet. Opcjonalny dwukierunkowy wentylator z płynną regulacją łopatek umożliwia odwrócenie kierunku przepływu powietrza i można go zaprogramować w sekwencji czynności wykonywanych na uwrociu w układzie Easy-Tronic. Pozwala to na automatyczne usuwanie zanieczyszczeń przy każdym nawrocie i utrzymanie w czystości krętek wlotowych powietrza.

REPORTAŻ

W TYM CIĄGNIKU WSZYSTKO IDZIE JAK Z PŁATKA

Gdy państwo Pařil szukali nowego ciągnika do swojego ekologicznego gospodarstwa mieszanego położonego na Wyżynie Drahańska w Czechach, tylko jeden producent był w stanie spełnić ich specjalne życzenie: maszyna powinna posiadać dźwójstik z lewej strony.

Gdyż trochę wcześniej Marek, syn właściciela gospodarstwa Antonína Pařila, stracił w wypadku prawą rękę. Wskutek obrażeń Marek nie mógł pracować tradycyjnym ciągnikiem. Dzięki staraniom Stanislava Sychra, sprzedawcy ciągników STEYR w firmie Navos Farm Technic, ma on teraz do dyspozycji zmo-

dyfikowany model ciągnika Profi CVT. Modyfikacji dokonał wieloletni partner biznesowy marki STEYR, firma Kneidinger 1880 z Altenfelden, która od 1998 r. produkuje dla marki system do jazdy wstecznej i kabina ciągnika nie ma dla niej tajemnic.

W gospodarstwie Antonína Pařila ciągnik Profi jest zaprzęgany do wielu prac. Na areale ok. 60 ha rodzina prowadzi ekologiczną uprawę pszenicy, jęczmienia, ziemniaków, buraków i ziół. Część gospodarstwa stanowią łąki, które dostarczają siana i paszy dla owiec rasy merinos, kóz i bydła. - Wybraliśmy ten ciągnik, choć nikt w okolicy nie miał



żadnego doświadczenia z tą marką - mówi Pařil. - Cieszymy się bardzo, że poszliśmy inną drogą!

PRAWDZIWI ZAWODOWCY JEŹDŹĄ Z 8-BIEGOWĄ PRZEKŁADNIĄ POWERSHIFT.

STEYR Profi z S-Control™ 8.



Jeśli 4-biegowa przekładnia typu Powershift spełnia Twoje wymagania, to nie ma sprawy. Lecz jeśli potrzebujesz większej mocy, komfortu i wydajności naszej innowacyjnej 8-biegowej przekładni typu Powershift S-Control™ 8, spytaj Twojego dealera marki STEYR o ciągniki Profi.

STEYR
TRAKTOREN

Partner, na którym możesz polegać.



WYWIAD

CYFROWA REWOLUCJA

WYWIAD Z DETLEFEM WALTEREM, EKSPERTEM ROLNICZYM

Rolnictwo 4.0 jest na ustach wszystkich. Lecz co się za tym terminem kryje? Detlef Walter zajmuje się takimi kwestiami już od ponad 20 lat. Wyjaśnia, co jest możliwe, co ma sens i co producenci powinni udoskonalić, aby móc oferować rozwiązania zdające egzamin w praktyce. Przede wszystkim polega to na przetwarzaniu wszystkich istotnych danych i dopasowaniu do warunków lokalnych.

Które produkty w Pana opinii są najlepsze w programie rolnictwa precyzyjnego marki STEYR?

Detlef Walter: Jestem pod wrażeniem, jak STEYR, w sumie mały producent, wniósł się na ten sam poziom co wszyscy wielcy gracze w branży. STEYR oferuje bogatą gamę produktów poczynawszy od prostych rozwiązań rolnictwa precyzyjnego aż do w pełni automatycznego ciągnika. STEYR zrozumiał, że ciągnik jest narzędziem pomocniczym Rolnictwa 4.0, a nie jedynym rozwiązaniem. W praktyce nikt nie kupuje wszystkich maszyn za jednym razem, lecz stopniowo rozbudowuje swój park maszynowy na przestrzeni lat. STEYR jest partnerem w tym procesie, a nie tylko producentem.

STEYR oferuje także szkolenia operatorów.

Detlef Walter: Przekazanie maszyny odbywa się w obecności przeszkolonych osób. W czasie zimy, gdy ciągnik odpoczywa od prac polowych w stodole, operatorzy zapominają o pewnych szczegółach dotyczących precyzyjnych ustawień maszyny. Klienci marki STEYR mogą uaktualnić swoją wiedzę przed rozpoczęciem sezonu i nauczyć się czegoś więcej. Również kiedy potrzebna jest odpowiedź na szybko i w warsztacie nie ma nikogo, dostępna jest całodobowa infolinia, gdzie znajdzie się ktoś,

kto ponownie wyjaśni tę czy inną funkcję. Ponadto jest jeszcze aplikacja z krótkimi filmami informacyjnymi.

Rolnictwo 4.0 jest aktualnie na ustach wszystkich ...

Detlef Walter: ... tak, wszyscy o nim mówią, nawet jeśli wiele osób nie bardzo wie, o co tak naprawdę w tym chodzi i myślą tylko o swoim ciągniku. Lecz aby połączone w sieć rolnictwo mogło zaistnieć, wcześniej trzeba stworzyć w biurze gospodarstwa pewną strukturę, która służy jako podstawa do zrobienia drugiego kroku w kierunku cyfrowego świata. Da się zauważyć pewną tendencję, że rolnicy wolą spędzać czas w polu i unikają pracy biurowej, a przecież na komputerze wykonuje się pewne prace przygotowawcze, które następnie umożliwiają automatyczne sterowanie i rejestrację danych.

W zasadzie to jakie narzędzia rolnictwa precyzyjnego mają sens w Austrii?

Detlef Walter: Oczywiście zależy to od gospodarstwa, lecz dla większości gospodarstw w Austrii interesującym od strony ekonomicznej rozwiązaniem są układy sterowania sekcjami narzędzia wykorzystujące sygnał GPS w połączeniu z mapami zarządzania glebą. Nowy rozrzutnik nawozu z wagą i układem sterowania sekcjami narzędzia wykorzystującym sygnał GPS opłaca się już przy rocznym jego wykorzystaniu na areale 170 ha, a zatem jest interesujący już dla gospodarstw o powierzchni od 40 ha. Pragnę jednak podkreślić: Nie chodzi tylko o unikanie zakładek, lecz o nawożenie dostosowane do potencjalnych plonów, jakie można uzyskać na różnych obszarach pola, do czego trzeba przedtem stworzyć odpowiednie mapy gruntu. Proste układy prowadzenia, te z paskiem świetlnym,

są ekonomicznymi rozwiązaniami i leżą w zasięgu rolników. Automatyczne układy prowadzenia mają z reguły sens tylko w dużych gospodarstwach o dużych powierzchniach z określoną uprawą, w gospodarstwach prowadzących uprawy specjalne lub przy zwalczaniu chwastów w gospodarstwach ekologicznych.

Co nam przyniesie przyszłość? Jakich rozwiązań możemy się spodziewać?

Detlef Walter: Monitorowanie zasobów za pomocą satelitów wkroczyło już jedną nogą do gospodarstw. Systemy Sentinel 2 a i 2 b dostarczają już co pięć dni obrazy spektralne powierzchni ziemi o wysokiej rozdzielczości, które m.in. są wykorzystywane przez Instytut Geodezji, Teledetekcji i Informacji o Ziemi (IVFL) na Uniwersytecie BOKU w Wiedniu do tworzenia map potencjału plonów (od powierzchni 0,1 ha, rozdzielczość 10 x 10 m). Rolnik nie musi inwestować w drogą technologię, kupuje po prostu dane

i może kontrolować zasoby na podstawie danych historycznych i aktualnych oraz zarządzać nimi. Może przy tym korzystać z prostego i niedrogiego oprogramowania. Stacje pogodowe dostarczają danych pogodowych dla małych obszarów i w przyszłości umożliwiają nie tylko prognozowanie opadów, lecz również nawożenie uzależnione od pogody. Wyzwanie, przed którym stoją firmy oferujące rozwiązania w zakresie Rolnictwa 4.0, polega na powiązaniu ogromu danych, a przede wszystkim udzielenia odpowiedzi na pytanie, które informacje są ważne. Rolnika nie interesuje wysokość temperatury oleju przy siewie, lecz kto, kiedy i gdzie zużył tyle a tyle środków rolniczych i co to wszystko kosztowało. A firmy muszą stworzyć odpowiednie algorytmy dla poszczególnych regionów. Jednak moim zdaniem, czeka nas ku temu jeszcze długa droga.

Serdecznie dziękujemy za rozmowę!



Informacje o osobie

Detlef Walter przyjechał do Austrii z północnych Niemiec w 2003 r., do 2015 r. zarządzał gospodarstwem o powierzchni 1 000 ha i we współpracy z ponad 100 rolnikami stworzył innowacyjne przedsiębiorstwo usługowo-handlowe. Przy okazji zyskał wiedzę na temat istotnych praktycznych aspektów odgrywających rolę przy ukie-
runkowanej na przyszłość produkcji, zarządzaniu jakością, łączeniu w sieć, dokumentacji i sterowaniu maszynami. Aktualnie doradza marce STEYR w kwestiach dotyczących Rolnictwa 4.0.

**FINANSOWANIE
TECHNOLOGII S-TECH
z oprocentowaniem
wynoszącym
0 %**

Serwis STEYR radzi

ROZWIĄZANIA FINANSOWE CNH INDUSTRIAL CAPITAL.

Bądź na bieżąco z finansowaniem od CNH Industrial Capital:

- zapewnij sobie lepszą płynność dzięki pakietowi finansowemu od CNH Industrial Capital
- otrzymaj fachowe porady od profesjonalistów z branży finansowej, czyli CNH Industrial Capital
- większa elastyczność przy jednoczesnym oszczędzaniu czasu i pieniędzy
- doskonałe warunki pozwalają na elastyczne plany spłat
- stałe oprocentowanie od 0,99%

Jako firma finansująca zakup ciągnika marki STEYR, oferujemy Ci nie tylko dobre warunki, ale także pakiet usług dostosowany do Ciebie, umożliwiający rzetelne i niezawodne wykonywanie pracy bez obaw.

Szczegóły naszych rozwiązań finansowych, leasingu i ubezpieczeń można znaleźć na stronie internetowej www.cnhindustrialcapital.com



STEYR
TRAKTOREN

Partner, na którym możesz polegać.

CNH
INDUSTRIAL CAPITAL

SKLEP

SUPER SPRAWA

NOWA KOLEKCJA W SKLEPIE FANA MARKI STEYR

JEST NA CO POPATRZEĆ:

Nową kolekcję cechuje stylistyka vintage, lecz jej efekt jest odświeżający.

fanshop.steyr-traktoren.com

T-SHIRT MĘSKI STEYR,
szary, z nadrukiem „1947”
18,00 €



BLUZA DLA PAŃ
z nadrukiem
43,00 €



**BLUZA Z KAPTUREM
STEYR 1947**
75,51 €



CZAPKA STEYR
biała, z płaskim daszkiem
6,00 €



KULM ZWARIOWAŁ NA PUNKCIE CIĄGNIKÓW STEYR

BEZPIECZEŃSTWO Z TRADYCJAMI

Po rocznej przerwie Kulm powitał w styczniu 2018 uczestników Pucharu Świata w lotach narciarskich. Nie mogło przy tym zabraknąć ciągników marki STEYR, które wokół największej na świecie naturalnej skoczni dbały o optymalne bezpieczeństwo na drogach i trasach dojazdowych.

Kulm i STEYR mają coś wspólnego, a mianowicie od ponad 70 lat są źródłem fascynacji. Pewnie dlatego współpraca układała się tak dobrze - ciągniki nie tylko pracowały przy usuwaniu śniegu z dróg dojazdowych, parkingów i miejsc dla kibiców, lecz również wykonywały wszystkie ciężkie prace transportowe i pomagały ekipie telewizyjnej.

Dzięki współpracy w ramach tej imprezy w Kulm marka STEYR przyczyniła się do stworzenia pozytywnego wizerunku naszego kraju wśród milionowej rzeszy kibiców - podkreśla Hubert Neuper, dyrektor organizacyjny turnieju w lotach narciarskich.

Już kilka dni przed rozpoczęciem imprezy specjalistyczne maszyny do prac komunalnych marki STEYR pracowały w okolicy Kulm. Zespół, którym dysponowali organizatorzy, obejmował po jednym ciągniku 4110 Multi, 4120 Multi, 6165 CVT i 4125 Profi CVT, co zapewniło elastyczność pracy i pomogło uporać się z każdym wyzwaniem.



Zaawansowani technologicznie profesjonalisci od prac komunalnych

Podobnie jak to miało miejsce w latach ubiegłych marka STEYR wraz z orga-

nizatorami imprezy opracował całościową koncepcję odśnieżania okolic Kulm. - Koncepcja obejmowała nie tylko przeszkolenie miejscowych operatorów, lecz wraz z naszym partnerem, firmą Hydrac, udostępniliśmy komplet potrzebnych pługów śnieżnych, urządzeń do posypywania nawierzchni, ładowaczy czołowych i przyczep - wyjaśnia Penzinger.

Spółeczne zaangażowanie z pokazem potencjału

Oprócz marki STEYR w przygotowania imprezy Pucharu Świata w Kulm swój wkład wniosła także firma Case Construction jako członek rodziny CNH Industrial, udostępniając ładowarkę łyżkową.

Obie firmy już od dawna angażują się społecznie poprzez wspieranie imprez sportowych. - Nie tylko pomagamy w bezpiecznym przebiegu zawodów, lecz jednocześnie prezentujemy możliwości naszych ciągników przy pracach związanych z zimowym utrzymaniem dróg i placów - mówi Rudolf Hinterberger, dyrektor operacyjny marki STEYR.



TECHNIKA MARKI STEYR ZACHWYCA NA POLU I W ŚNIEGU

Usługodawca z Tyrolu Wschodniego, Hans Gumpitsch, ma wieloletnie i pod każdym względem pozytywne doświadczenia z ciągnikami marki STEYR. Nie bez przyczyny jego park maszynowy obejmuje 10 maszyn STEYR CVT. Przed dwoma laty do grona dołączył pierwszy model Terrus CVT, który przez ten czas przepracował już 4 000 godzin. Od początku 2018 r. pomaga mu drugi ciągnik 6300 Terrus CVT.

Nowy Terrus 6300 był najpierw wykorzystywany przy zimowym utrzymaniu dróg, a wraz z nadejściem wiosny wykonywał ciężkie prace transportowe. - Ten Terrus zastąpił wyjątkowy model CVT - mówi Gumpitsch. - Przed ośmioma laty był to pierwszy sprzedany ciągnik CVT. Na karku miał już 13 800 godzin i przy wymianie ciągle był w doskonałej formie.

Terrus to zupełnie inna klasa

Ciągnik Terrus CVT jest oczywiście jeszcze potężniejszy i ma moc potrzebną przy zimowym utrzymaniu i posypywaniu dróg oraz wszelkich pracach transportowych - wyjaśnia z dumą Gumpitsch. Aktualnie we współpracy ze specjalistą od systemów rolnictwa precyzyjnego marki STEYR, Sebastianem Bixem, w obu Terrusach jest modyfikowany system S-Tech, aby zapewnić pełną dokumentację przejeżdżanych odcinków. - Tu nie chodzi o kierowanie maszyną czy dokładne prowadzenie w rzędach - wyjaśnia przedsiębiorca - lecz o to, abym w razie wypadku drogowego mógł dokładnie wykazać, gdzie i kiedy były odśnieżane i posypywane drogi.

S-Tech zachwyca na drodze i w polu

Natomiast przy stosowaniu technologii S-Tech w rolnictwie znaczenie ma precyzyjne prowadzenie po ścieżce. - Byłem raczej sceptycznie nastawiony. Tyrol Wschodni to górzyście tereny, zasięg nie jest wszędzie idealny, a i gospodarstwa są małe - wyjaśnia Gumpitsch. Mimo to przed dwoma laty pokusił się o test i przy zakupie pneumatycznego siewnika Pöttinger Aerosem doposażył dwa modele CVT w system S-Tech. Na początku oba modele - 6230 i 6240 - służyły tylko jako maszyny testowe systemu S-Tech. - Jednak szybko przekonały mnie prostota obsługi i precyzja. Oszczędności co prawda nie mam dużych, lecz różnice przy zagęszczeniu gleby na uwrocie są dużym atutem - chwali technologię Gumpitsch. Wcale więc nie dziwi, że system S-Tech jest już stosowany przy koszeniu i transporcie gnojówki.

WSPÓLNA DROGA KU BEZPIECZEŃSTWU

STEYR, SVB I ÖAMTC ZWIĘKSZAJĄ BEZPIECZEŃSTWO JADY CIĄGNIKIEM

Na prowadzone od 1990 r. szkolenia w zakresie bezpiecznej jazdy STEYR zapewnił także w 2018 r. trzy maszyny. - Znaczenia bezpieczeństwa jazdy trudno wręcz nie docenić - mówi Josef Penzinger, menadżer ds. marketingu marki STEYR.

Jednodniowe szkolenia są organizowane z myślą o rolnikach, a także uczniach i nauczycielach w szkołach rolniczych i leśnych; główny nacisk jest w nich kładziony na kwestie bezpieczeństwa i opanowania pojazdu w krytycznych sytuacjach oraz zręczność. W ramach szkolenia ćwiczone jest np. hamowanie na śliskiej powierzchni oraz bezpieczne podejżdżanie na wzniesienia.

Bezpieczeństwo na co dzień

Szkolenia bezpiecznej jazdy organizowane były od stycznia do kwietnia 2018 w sześciu różnych Centrach Techniki Jazdy Austriackiego Klubu Motorowego (ÖAMTC). - Szkolenia stanowią ważny wkład w bezpieczeństwo obsługi jednego z najważniejszych narzędzi w gospodarce rolnej i leśnej oraz pomagają uniknąć wypadkom, co dobitnie udowadniają statystyki wypadków - mówi dr Gerhard Reeh, kierownik wydziału ds. bezpieczeństwa i zdrowia kasy ubezpieczeniowej rolników.



CO KRĘCI KIEROWCÓW

CIĄGNIKI MARKI STEYR NA NAJWIĘKSZYM W AUSTRII SPOTKANIU INSTRUKTORÓW JAZDY



Fotograf: Florian Wieser

Również ciągników marki STEYR nie mogło zabraknąć podczas dnia instruktorów jazdy i egzaminatorów zorganizowanego w 2018 r. na torze Red Bull Ring w Spielbergu. 600 nauczycieli i nauczycielek ze szkół jazdy oraz urzędowych egzaminatorów na prawo jazdy wzięło udział we wspólnym szkoleniu, aby pogłębiać swoją wiedzę teoretyczną i praktyczną.

Dzień instruktorów jazdy i egzaminatorów jest największą imprezą w branży szkół jazdy i projektem organizowanym przy współpracy Ministerstwa Transportu i Zrzeszenia Szkół Jazdy. W tym roku odbył się już po raz czwarty.



HISTORIA

SERWIS STEYR: MOŻESZ NA NICH POLEGAĆ

NAJLEPSZA OPIEKA PRZEZ CAŁY CZAS

Szybka i niezawodna pomoc w każdej sytuacji.

Ciągniki marki STEYR są projektowane i produkowane z myślą o tysiącach godzin ciężkiej pracy oraz prostocie konserwacji i serwisowania. Pewna praca bez przestojów wymaga pierwszorzędowego serwisu. W marce STEYR rozumiemy to bez dwóch zdań. Przez 365 w roku o każdej porze dnia i nocy jesteśmy do dyspozycji naszych klientów pod bezpłatnym numerem infolinii 00800 7839 7000, by spełniać wszystkie oczekiwania i życzenia klientów: szybko, bez trudu dostarczamy części zamienne, a dzięki własnym samochodom serwisowym autoryzowani dilerzy marki STEYR wykonują naprawy bezpośrednio u klienta. Również w zakresie finansowania maszyn lub usług serwis marki STEYR znajdzie zawsze odpowiednie rozwiązanie dla klienta.

Oryginalne części zamienne w mgnieniu oka.

Nic nie pobije oryginału.

Dlatego serwis marki STEYR we współpracy z dilerem dostarcza oryginalne części zamienne w okamgnieniu. W ten sposób nasi klienci mogą ograniczyć do minimum przestoje maszyn, a tym samym i straty finansowe.

Serwis bezpośrednio u klienta.

Serwis marki STEYR nie tylko troszczy się o szybką dostawę części zamiennych, lecz wspiera rozległą sieć swoich warsztatów poprzez specjalistyczne samochody serwisowe, które pozwalają usunąć problemy bezpośrednio na polu lub w gospodarstwie.

Ułatwione finansowanie.

We współpracy ze specjalizującą się w finansowaniu maszyn budowlanych i rolniczych firmą CNH Industrial Capital serwis marki STEYR oferuje dopasowane do finansowych możliwości gospodarstwa rozwiązania, takie jak zakup na raty lub leasing.

Pełna ochrona dzięki programowi STEYR PROTECT.

W ramach programu STEYR PROTECT marka STEYR oferuje specjalne pakiety usług serwisowych i konserwacyjnych. Do wyboru są trzy opcje: złoty, srebrny i brązowy pakiet STEYR PROTECT. Poszczególne pakiety uwalniają od trosk związanych z przestojami w okresie do pięciu lat i zwiększają dostępność maszyn, produktywność i wartość ciągnika przy jego odsprzedaży.

SERWIS MARKI STEYR radzi: ZADBAJ O SWÓJ STARY CIĄGNIK



Teraz u dilerów
marki STEYR!

WSZYSTKIE CIĄGNIKI W JAK NAJLEPSZEJ FORMIE – DZIĘKI PROGRAMOWI TOPFIT MARKI STEYR. Nasz program zaopatrzenia w części zamienne TOPFIT jest zaadresowany do posiadaczy ciągników STEYR serii 80, 900 i 9000. Ciągłe rosnąca gama produktów obejmuje części zamienne do kabiny, instalacji elektrycznej, układu hydraulicznego, kierowniczego oraz elementy osi i przekładni napędowej. Każda część jest produkowana i kontrolowana według rygorystycznych wytycznych jakościowych grupy CNH Industrial.

STEYR TOPFIT
STEYR PARTS FOR OLD TRACTORS

REPORTAŻ

KARINA DOBRZE WIE, CZEGO CHCE

BERNHARD WEBER

Gospodarstwo, które pewnego dnia przejmie Karina Krammer, ma zaledwie 5 ha. Lecz to wcale nie odstrasza młodej dziewczyny ze Styrii. Ma bogate plany i chce dalej prowadzić gospodarstwo jako działalność dodatkową, tak jak jej rodzice. Z dużym optymizmem i tradycyjną rasą kóz.

Bez rolników dwuzawodowców rolnictwo w Austrii nie wykorzystywałoby całej powierzchni użytków rolnych, o czym politycy zajmujący się rolnictwem chętnie wspominają. Dwa z trzech gospodarstw jest prowadzonych przez właścicieli w ciągu tygodnia przed i po pracy, a także w czasie weekendu. Często wynika to z chęci kontynuacji dzieła rodziców lub rolniczego pochodzenia, jednak głównym powodem jest radość z pracy w polu lub zagrodzie, a w dobrych latach dodatkowy zastrzyk gotówki za wytworzone surowce i produkty.

To, że ciągle także młodzi ludzie znajdują radość w pracy na roli, wcale nie jest tak oczywiste. Codzienna praca w oborze, karmienie zwierząt, usuwanie odchodów, także w czasie weekendu, a przede wszystkim latem - walka z chwastami, sianokosy, praca przy żniwach lub wykopkach zamiast odpoczywania na sofie sprawiają, że coraz mniej dzieci rolników ma na to chęć. A jeśli dodatkowo gospodarstwo rodziców ma zaledwie pięć hektarów, wielu osobom brakuje wiary w odniesienie sukcesu w zawodzie rolnika.

Nie dotyczy to Kariny Krammer, 17-latkę z miejscowości Gnanning w gminie Graz. Odważna dziewczyna

ze Styrii jeszcze co prawda chodzi do szkoły rolniczej w Alt Grottnhof, lecz już wie, czego chce, a mianowicie prowadzić dalej małe gospodarstwo rodziców, Alfreda i Barbary, i postawić je na nogi. A chce to zrobić przy pomocy lokalnej, zagrożonej wymarciem styryjskiej rasy kóz z okolic Grazu, która wg informacji zrzeszenia zajmującego się utrzymaniem rzadkich ras zwierząt hodowlanych, Verein Arche Austria, jest hodowana tylko przez około 50 hodowców, a liczba zwierząt nie przekracza 400 sztuk. Obecnie małe gospodarstwo prowadzone przez ojca Kariny, z zawodu stolarza, a aktualnie pracującego jako dozorca w szkole ludowej w Fernitz, oraz jej mamę, pracującą jako kucharka w internacie szkoły, hoduje kury, kaczki, indyki, zające, sprzedaje bezpośrednio jajka, mięso i typowy regionalny produkt jakim jest olej z pestek dyni, a także miód z 15 własnych uli.

Karina ma już nawet sześć kóz. W średniej perspektywie czasowej chce powiększyć stado do 30 sztuk. Dla zwierząt wraz z małymi potrzebuje nowej obory oraz nowoczesnego pomieszczenia do obróbki mleka, aby produkować z niego twaróg lub jogurt. Sprzedaż planuje bezpośrednio z gospodarstwa, niedaleko położonego sklepu babci lub - co by było optymalne - z własnego stoiska targowego na placu Cesarza Józefa w Grazu, tak jak kiedyś robiła to babcia. Ale po kolei...

W lipcu Karina kończy naukę w szkole ze specjalizacją w sprzedaży bezpośredniej. Jako temat swojej pracy dyplomowej dynamiczna dziewczyna wybrała - myśląc o przyszłości - sery owcze. Potem czas na



17-tygodniową obowiązkową praktykę, którą wybrała sobie w roku ubiegłym. Odbędzie ją w wyróżnionym wielokrotnie nagrodami gospodarstwie Seegut Eisl w miejscowości Aberse. Dawny minister rolnictwa landu salzburskiego, Sepp Eisl, wraz z żoną Christiną i synem Josefem, prowadzą już od dobrych 30 lat na południowym brzegu jeziora Wolfgangsee gospodarstwo hodowlane owiec, produkują własne sery i dostarczają wytworzone z 50 000 litrów owczego mleka produkty do sklepów, restauracji i sklepów z żywnością ekologiczną w Salzburgu, Salzkammergut oraz do własnej lodziarni w mieście Mozarta.

Ich doświadczenia z hodowli owiec z 140 samicami oraz produkcji wielu specjalistycznych produktów Karina chciałaby w przyszłości przełożyć na swój grunt i z chęcią odbyłaby kolejną praktykę w tym gospodarstwie nad jeziorem. Na to jednak nie ma chwilowo czasu. Na jesieni rozpoczyna pracę jako asystentka administracyjna w urzędzie gminy.

Do swojej pracy we własnym gospodarstwie, które kiedyś przejmie właśnie ona, a nie jej o dwa lata starsza siostra, Niciole, Karina jest już dobrze przygotowana. Ciągnik prowadzi od 11. roku życia. Posiada już nawet prawo jazdy i własny ciągnik STEYR 760. Otrzymała go w prezencie od rodziców i wujka Huberta na swoje 16. urodziny. Starszy brat jej ojca jest zagorzałym fanem marki STEYR. Prowadzi on gospodarstwo hodowlane i posiada aż 31 (!) ciągników marki STEYR, głównie modele historyczne. A ponieważ sam nie ma dzieci, to liczy na to, że któregoś dnia jego bratanica przejmie sześciokrotnie większe gospodarstwo rodzinne Krammerów wraz z dzierżawionymi gruntami.

Także przy niedzielnym rodzinnym obiedzie goście dobrze pamiętają, że Karina już jako dziecko wołała bawić się modelami ciągników niż lalkami. - Najczęściej jednak byłam na dworze, przy zwierzętach - wspomina Karin. Dlatego też dziewczynie przeszkadza postępująca zabudowa pól i łąk w jej ojczystych stronach.

Właśnie takiej młodzieży jak Karina potrzebujemy w kraju - dobrze wykształconej, która oprócz 8-godzinnego etatu w firmie, urzędzie, szkole, szpitalu lub instytucji socjalnej, z chęcią odaje się pracy na roli.

Artykuł ukazał się również w magazynie przyszłej generacji rolników „unser hof“ (2/2018), z którym współpracuje marka STEYR.

NASZE SIŁY SPECJALNE.

Seria STEYR Orange.



STEYR
TRAKTOREN

Partner, na którym możesz polegać.



STEYR JEST ZAWSZE O KROK DO PRZODU

HANS NEMEC STAWIA NA INNOWACYJNE ROZWIĄZANIA TECHNICZNE Z ST. VALENTIN

Hans Nemec wychował się wśród ciągników marki STEYR i zdobył zawód u liler tej marki. Nie dziwi więc wcale, że jest operatorem ciągników STEYR z przekonania. - Aktualnie mam pięć ciągników, wszystkie marki STEYR. Po pierwsze są najlepsze. A po drugie, posiadanie pięciu ciągników tej samej marki ma wiele korzyści.

Zaczynają się one na częściach zamiennych i elektronice, a sięgają po techników i osoby kontaktowe. Wszyscy tam dobrze mnie znają dobrze i wiedzą, czego potrzebuję - chwali Hans Nemec zespół dilerów, firmy Schwarzmayer Landtechnik, a także zakłady STEYR w St. Valentin. - Tak czy siak STEYR jest zawsze o krok do przodu. Amortyzowana oś przednia, wyciszona kabina, wysoki komfort obsługi, wyposażenie do prac leśnych - to wszystko oferował STEYR

znacznie wcześniej przed konkurencją - jako specjalista z wieloletnim doświadczeniem Nemec wie, o czym mówi.

Mocna maszyna dla rzemiosła

Jego firma rzemieślnicza zajmuje się wyrębem drzew, transportem drzewa i zimowym utrzymaniem dróg. W tym zakresie przedsiębiorca z Bad Ischl stawia na maszyny w czerwono-białych barwach z silnymi silnikami. - Moje ciągniki CVT wyróżnia odpowiednia moc. Teraz nie mogę sobie już wyobrazić wykonywania tych prac bez przekładni bezstopniowej - mówi Nemec. - Ciągniki STEYR jako pierwsze miały te rozwiązania i od strony technicznej są zawsze o krok do przodu.

Najnowsza i niezawodna technika ma dla niego ogromne znaczenie. W tym roku przy zimowym utrzymaniu dróg na obszarze Postalm pracował jeden

ciągnik 4130 Profi CVT i jeden 6140 CVT. - Do ciągnika Profi montuję odśnieżarkę, natomiast ciągnik CVT ma większą moc i wykorzystuje go do prac z pługiem i posypywarką - mówi Nemec. - Od wiosny mam nowy model CVT - 6165 - przystosowany do prac komunalnych. Nowy nabytek Nemec zaprezentował w maju w imieniu zakładu marki STEYR z St. Valentin w rejonie Großglocknera.

Zwrotność na łąkach

Hans Nemec prowadzi również gospodarstwo rolne. - Do pracy na górskich halach i łąkach mam dwa ciągniki marki STEYR serii 975. Są niezwykle zwrotne i idealnie się sprawdzają w naszym pagórkowatym terenie - wyjaśnia. Piątym ciągnikiem STEYR w jego flocie jest model serii 9100 M z wyposażeniem do prac leśnych. - Jest to niezwykle uniwersalna maszyna i używam jej przy wycinie drzew i produkcji drewna opałowego.



REPORTAŻ

CZTERECH SPECJALISTÓW. JEDEN ROLNIK.

ROMAN MARTH I JEGO CIĄGNIKI MARKI STEYR

W gospodarstwie Romana Martha w położonej w austriackim kraju związkowym Burgerland miejscowości Güssing cztery ciągniki marki STEYR tylko czekają, aby z szefem wyruszyć w pole. Każda maszyna - od prawie 30-letniego modelu serii 8060 poprzez modele 4130 Profi i 6240 CVT aż do nowego ciągnika 4120 - jest przeznaczona do wykonywania zadań specjalnych i oczywiście posiada konieczne ku temu wyposażenie.



W zasadzie robię wszystko sam i dlatego nie mam czasu na przezbieranie maszyn lub przekładanie kabli - stwierdza z szelmowskim uśmiechem Marth. Jak się samemu prowadzi gospodarstwo o powierzchni 140 ha, w tym 10 ha lasu, trzeba wykazać się wydajnością. Roman Marth nie tylko dobrze zna ciągniki STEYR, lecz ceni sobie w nich przede wszystkim komfort, zwrotność i ekonomikę. Do tego dochodzi wszechstronna i niezawodna opieka ze strony firmy Landtechnik Kappel z miejscowości Kirchfidisch.

Nowy nabytek: STEYR Multi

Jego najnowszy ciągnik, wszechstronny model STEYR 4120 Multi o mocy 117 KM, służy głównie do obracania siana i transportu zboża. - Największego modelu CVT używam oczywiście do ciężkich prac na polu takich jak orka, prace kultywacyjne, siew, a także do ciężkich prac transportowych - wyjaśnia Marth. Model Profi CVT jest używany przy rozrzucaniu obornika,

opryskach i koszeniu, starszy ciągnik serii 8060 z napędem na cztery koła pracuje głównie w lesie. - Jeździ nim również mój ojciec, zapalony myśliwy.

Technika na najwyższym poziomie

Dojenie wszystkich 150 krów w oborze odbywa się już automatycznie. Roman Marth, jego żona Sonja i mama mają mimo to mnóstwo roboty. Oczywiście plony zebrane z własnych pól wykorzystywane są głównie jako pasza dla bydła. Siano, trawa i kukurydza idą w całości na paszę, a soja, pszenica i jęczmień także na sprzedaż.





REPORTAŻ

PO PROSTU PROFESJONALNE:

CIĄGNIKI DO PRAC KOMUNALNYCH MARKI STEYR

Położona nad jeziorem Faaker See gmina Finkenstein posiada sieć dróg o długości 220 km (w tym ścieżki dla pieszych i tasy rowerowe) i tym samym jest największą gminą wiejską w Karyntii. O każdej porze roku, ale przede wszystkim zimą zespół pracowników działu komunalnego kierowany przez Güntera Ogris pracuje niemal na okrągło. Zajmuje się on koszeniem trawy, przycinaniem krzewów, naprawą dróg, gospodarką obiektami, a także wykonuje ciężkie prace przy zimowym utrzymaniu dróg.

Wiele osób ciągle uważa, że ciągniki nadają się tylko do pracy na roli. My mamy w tym zakresie inne doświadczenia i jesteśmy bardzo zadowoleni z maszyn do prac komunalnych marki STEYR - mówi Günter Ogris. Dzięki dwóm cią-

gnikom STEYR Multi i jednemu STEYR Kompakt ma on pod kontrolą swoją sieć dróg. - Dokonana w ostatnich dwóch latach zmiana okazała się sukcesem. Na bazie pozytywnych doświadczeń mamy teraz dalsze plany - mówi Ogris.

Najlepszy stosunek jakości do ceny

Trzy ciągniki wysokiej klasy w cenie jednego nośnika narzędzi sprawiają, że również strona finansowa raduje budżet Güntera Ogrisa. „Z reguły jesteśmy lojalnym klientem. Już same kwestie zakupu części zamiennych i poziomu obsługi przemawiają za takim podejściem. Na markę STEYR trafiliśmy dzięki dobrej ofercie z polecenia BBG i cieszymy się z tego. Cały pakiet wyróżnia wysoka jakość i wyśmienite dopasowanie pod kątem prac komunalnych.” Ponadto Ogris podkreśla bardzo dobry i szybki serwis ze strony firmy Zankl. - Gdy coś

się dzieje, już tu są. Przestoje są dla nas po prostu nie do zaakceptowania - tak Ogris chwali współpracę i daje do zrozumienia, że również burmistrz, Christian Poglitsch, ma takie same zdanie!



ZE ŚWIATA MARKI

NOWOŚCI OD NASZYCH PARTNERÓW BIZNESOWYCH



WSZYSTKO ROZKWITA W MAJU: STEYR CENTER MURTAL

Od maja 2018 r. rolnicy z St. Marein pod Knittelfeld mają nowego partnera: powstałe na bazie firmy Hartensteiner Landtechnik STEYR CENTER MURTAL oferuje oprócz ciągników marek STEYR i Case IH bogatą gamę maszyn rolniczych, prowadzi magazyn części zamiennych z prawie 10 000 części w ciągłej sprzedaży oraz zapewnia bogatą paletę usług.



JEDNA WIZYTA, JEDEN WARSZTAT: TRUCK CENTER KUNDL

Po trwających 8 miesięcy pracach modernizacyjnych dawny warsztat MAN Kundl prezentuje się w nowych szatach jako Truck Center Kundl. Na łącznie jedenastu stanowiskach warsztatowych wykonywane są prace naprawcze, serwisowe i przeglądy wszystkich pojazdów z silnikiem wysokoprężnym - od ciągnika aż po ciężarowe samochody nienormatywne.

STEYR CENTER NORD OTWIERA NOWY ODDZIAŁ

Dwa to lepiej niż jeden: Oprócz głównej siedziby w Harmannsdorf-Rückersdorf STEYR CENTER NORD otworzyło jesienią 2017 r. swój drugi oddział w Neudorf pod Staatz. Dzięki flocie pięciu kompletnie wyposażonych samochodów serwisowych może on świadczyć swe usługi również w terenie.



KOLEJNE NOWE FIRMY PARTNERSKIE:



STEYR Service
Mold



Warsztat
mistrzowski
Karla Schindla
w Kirchberg/Wild

REPORTAŻ

PARTNER, NA KTÓRYM MOŻESZ ZAWSZE POLEGAĆ

ZAPRASZAMY DO ODWIEDZENIA: STEYR W INTERNECIE



Ciągniki marki STEYR nie tylko zachwycają w świecie analogowym na polu, łące i drodze, lecz również w świecie cyfrowym. Na naszej stronie internetowej pod adresem www.steyr-traktoren.com znajdują się nie tylko wszystkie informacje o naszych ciągnikach, ich licznych zaletach i wersjach wyposażenia, lecz również można na niej wyszukać dilerów lub odwiedzić sklep fana marki STEYR. Aby być zawsze na bieżąco, podążaj za nami na Facebooku i YouTube.



Na naszej stronie na Facebooku można zawsze znaleźć powody do radości.

NASI KLIENCI

NOWI WŁAŚCICIELE CIĄGNIKÓW

NOWYM WŁAŚCIELOM ŻYCZYMY WIELE RADOŚCI Z ICH CIĄGNIKÓW MARKI STEYR



Państwo Stranz z Kroatisch Minihof
STEYR 4145 Profi CVT dostarczony przez
Gottfried Kappel Ges.m.b.H.



Państwo Hittenberger z Gampern
STEYR 6240 CVT dostarczony przez
Schwarzmayr Landtechnik GmbH



Państwo Müller z Murau
STEYR 4110 Multi dostarczony przez
AGRI-TEC Land- & Forsttechnik GmbH



Państwo Hanslauer z St. Florian am Inn
STEYR 4145 Profi CVT dostarczony przez
Karl Deschberger GesmbH & Co KG



Państwo Friedl z Wenig im Innkreis
STEYR 6150 CVT dostarczony przez
Tiefenthaler GmbH & Co KG



Pan Fritz Strobl z Gerlamoos
STEYR 4120 Multi dostarczony przez
Landtechnik ZANKL GmbH



OEB, usługodawca z Rappoltenkirchen
STEYR 6300 Terrus CVT dostarczony
przez Steyr Center
NÖ Mitte Landmaschinentechnik GmbH



Państwo Strohmaier ze Stainz
STEYR 6300 Terrus CVT dostarczony przez
Franz Gady GmbH



Państwo Roiser z Sankt Marien
STEYR 4120 Multi dostarczony przez
BULLA Landtechnik GmbH



TWÓJ JEDYNY I WYJĄTKOWY.

Seria STEYR Multi o mocy maksymalnej 117 KM.



STEYR
TRAKTOREN

Partner, na którym możesz polegać.